

# Manual de usuario

## MagniLink One

LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5

SE-352 46 Växjö

Tel: +46 470-727700

Faks: +46 470-727725

[info@lvi.se](mailto:info@lvi.se)

[www.lvi.se](http://www.lvi.se)



## Índice

1	Acerca de LVI .....	5
2	Introducción a MagniLink One .....	6
3	Información de seguridad.....	7
4	Desembalaje .....	8
4.1	Embalaje.....	8
5	Instalación .....	9
6	Uso .....	10
6.1	Panel .....	10
7	Uso de la cámara de lectura .....	11
8	Resolución de problemas .....	12
9	Datos técnicos .....	12
10	Declaración de conformidad .....	14



## 1 Acerca de LVI

LVI Low Vision International AB fue fundada en 1978 y es uno de los principales fabricantes mundiales de equipos para personas con deficiencias visuales. El desarrollo de nuevos productos se lleva a cabo con la estrecha colaboración de los usuarios y de los profesionales de la industria de la rehabilitación de baja visión. LVI ha obtenido certificados de calidad según la norma ISO 9001 y de respeto al medio ambiente según la norma ISO 14001.

Hemos verificado detenidamente la información contenida en este manual y creemos que es exacta. Sin embargo, LVI no asume ninguna responsabilidad por posibles inexactitudes que pudiera contener este manual. En ningún caso LVI será responsable de daños directos, indirectos, especiales, ejemplares, incidentales o consecuentes resultantes de cualquier defecto u omisión que pudiera contener este manual. Con el fin de seguir desarrollando este producto, LVI se reserva el derecho de mejorar en cualquier momento este manual y los productos descritos, sin aviso previo ni compromiso.

## 2 Introducción a MagniLink One

Gracias por elegir esta lupa de vídeo. Nuestro objetivo es que usted quede satisfecho con su proveedor y su equipo de ayuda a la lectura.

MagniLink One es una lupa de vídeo diseñada para personas con trastornos visuales. Esta lupa de vídeo ofrece funciones como el enfoque automático, varios colores artificiales y la opción de ajustar el brillo. MagniLink One dispone de una pantalla de altura ajustable y también se puede plegar cuando el sistema no se utiliza o para transportarlo.



El producto cumple todos los requisitos de marcado CE de productos sanitarios de acuerdo con la Directiva 93/42/CEE. Nuestros productos cumplen con la Directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios y con las enmiendas de la Directiva 2007/47/CE.

### 3 Información de seguridad

- Utilice únicamente el adaptador de corriente que se suministra con el producto. El uso de un adaptador de corriente incorrecto puede dañar el sistema.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no pueda tropezar con él y que no puedan producirse daños por aplastamiento.
- Si el producto se traslada de un ambiente frío a un ambiente cálido, puede formarse condensación (humedad) en el interior de la unidad o en la lente de la cámara. Para evitar problemas de condensación, el aparato se debe instalar en la habitación como mínimo 30 minutos antes del uso.
- Nunca utilice el producto si ha sido expuesto al agua u otros líquidos. Si un producto está dañado o mojado puede provocar descargas eléctricas o incendiarse.
- Si es necesario limpiar el sistema, extraiga todos los cables y utilice un paño ligeramente húmedo (no mojado). Utilice sólo agua o un limpiador adecuado para monitores y ordenadores.
- Tenga cuidado de no pellizcarse los dedos al plegar el producto ni al ajustar la posición de la pantalla. No coloque ningún objeto encima de la mesa de lectura cuando el producto esté plegado porque la pantalla podría sufrir daños.
- No realice más ajustes, incluso si el producto no funciona normalmente después de las siguientes descripciones de funcionamiento. Desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con el personal de servicio o el distribuidor del producto. Utilice únicamente las piezas de recambio que indica LVI.
- Apague siempre la alimentación cuando no vaya a utilizar el sistema.

En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor.

#### AVISO



El producto se entrega embalado en una bolsa de plástico. Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga la bolsa fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

## 4 Desembalaje

El equipo se entrega en una caja que contiene:

- Cámara de lectura
- Adaptador de corriente
- Guía del usuario

Primero, inspeccione la caja para ver que no presente daños exteriores. Si observa daños, póngase en contacto con la empresa de transporte y notifíquelo los daños.

Abra la caja, extraiga el dispositivo MagniLink One y retire el embalaje blanco. Para obtener más información consulte Instalación.

### 4.1 Embalaje

Emballaget består av följande förpackningsmaterial (LVI rekommenderar att emballaget sparas för eventuell återsändning eller om systemet skall flyttas):

- Packmaterial (EPE)
- Kartong (wellpapp)
- Polyetenpåse (LDPE4)

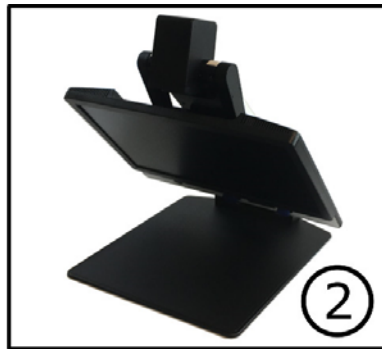
För sortering och insamling av förpackningsmaterial, kontakta Förpackningsinsamlingens kundtjänst tel. 0200-88 03 11 för information om vilka regler som gäller i din kommun.

Tenga en cuenta que el producto y sus accesorios deben reciclarse como residuos electrónicos. Una batería gastada se recicla como un residuo electrónico.



## 5 Instalación

### Abre tu unidad



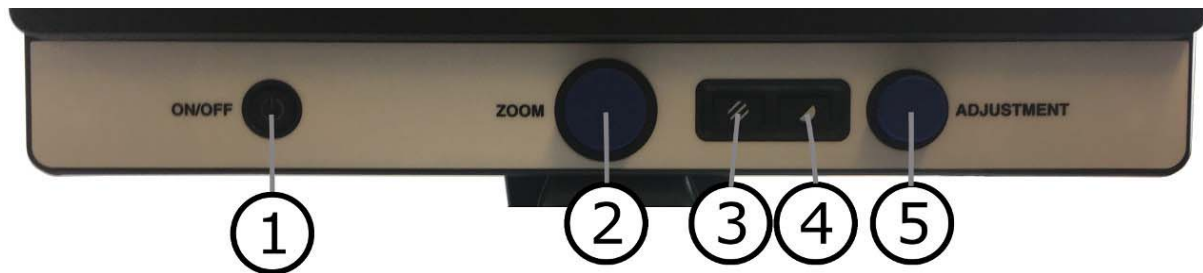
1. Coloque la unidad encima de la mesa que tiene delante a una.
2. Agarre el brazo de la unidad y levántelo hasta que oiga que queda encajado en su lugar.
3. Gire la pantalla hacia arriba hasta la posición deseada. Cuando haga esto, la cámara se colocará automáticamente en la posición correcta.



4. Conecte el adaptador de red a la parte posterior de la unidad y después enchúfelo a una toma de corriente. La unidad está lista para el uso.

## 6 Uso

### 6.1 Panel



1. **Encendido/apagado con indicador LED**  
 Pulse este botón para encender o apagar el sistema. Pulse durante más de seis segundos para restablecer. Una luz verde indica que la unidad está encendida. Una luz amarilla parpadeante indica que el enfoque automático está desactivado. La luz parpadea en verde cuando el sistema se está encendiendo.
2. **Control de aumento**  
 Se utiliza para ajustar el aumento. Para reducir el aumento, gire el botón en el sentido contrario a las agujas del reloj y, para aumentarlo, gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Pulse el botón una vez para bloquear el enfoque. Esto puede ser útil si desea escribir a mano. El enfoque automático no es afectado por el bolígrafo o la mano. Pulse el botón una vez más para reactivar el enfoque automático.
3. **Modo de imagen**  
 Pulse el botón para alternar el modo de imagen entre colores naturales y escala de grises.
4. **Modo de alto contraste con colores artificiales**  
 Pulse el botón para alternar entre las distintas combinaciones de colores.
5. **Control de funciones**  
 En modo de imagen, este control sirve para establecer el nivel de luz. En modo de alto contraste, se utiliza para definir el nivel de contraste.

## 7 Uso de la cámara de lectura

Su cámara de lectura está lista para usar. Es importante que su lugar de trabajo alrededor del MagniLink sea cómodo, y que usted esté correctamente sentado. Esto es para que pueda utilizar la cámara el mayor tiempo posible sin ejercer un esfuerzo y una tensión innecesarios en su cuello y espalda.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Su silla debe estar colocada cerca de la mesa donde está situado el equipo y no debe permanecer sentado en la silla durante demasiado tiempo. Recomendamos utilizar una buena silla de oficina de altura regulable.
- El asiento de la silla debe estar a una altura que no cause el entumecimiento de las piernas. Las piernas deben estar en un ángulo de 90 grados y los pies apoyados en el suelo.
- La mesa de lectura debe estar a una altura que le permita apoyar su antebrazo en posición horizontal. Es importante que la mesa no esté a una altura demasiado alta o demasiado baja para usted. Lo ideal es si la pantalla está ligeramente debajo del nivel de los ojos y está en una línea lo más recta posible delante de usted.
- No deje pasar la luz del día. Las luces en el techo, las lámparas de mesa y las luces de las ventanas pueden causar reflejos en el monitor. Por ese motivo, evite colocar luces en posiciones donde brillen directamente sobre la pantalla o sobre usted.
- Si utiliza el dispositivo durante largos períodos, existe el riesgo de que los movimientos repetitivos le causen dolor de cuello, hombros y espalda. También es posible que sus ojos se cansen de mirar la pantalla durante mucho tiempo.

## 8 Resolución de problemas

No se visualiza ninguna imagen en su MagniLink One después de encender el sistema:

- Compruebe que esté encendido.
- Compruebe que todos los conectores estén bien conectados, tal como se explica en el apartado "Instalación".

No quite ninguna tapa ni intente reparar el sistema usted mismo.

## 9 Datos técnicos

### Propiedades generales

Dimensiones plegado	440 x 470 x 120 mm (An. x F. x Al.)
Dimensiones en uso	440 x 470 x 560 mm (An. x F. x Al.)
Dimensiones del embalaje	490 x 560 x 220 mm (An. x F. x Al.)
Peso	4,3 kg
Resolución del monitor	1600x900
Resolución de la cámara	1280x720
Aumento	1,7x – 45x
Frecuencia de actualización	60 Hz
Tensión de red	100-240 V, 50-60 Hz
Rango focal	0-60 mm
Contraste	400:1
Iluminación	LED
Altura de trabajo libre debajo de la cámara	280 mm
Salida de potencia	14-20 W
Humedad relativa	<80%
Rangos de temperaturas aceptables	Transporte y almacenamiento: -20 °C – +60 °C Funcionamiento: +5 °C – +35 °C



**La eliminación de equipos eléctricos y electrónicos viejos (aplicable a los países de la UE y todos los demás países europeos que tienen sistemas de recogida específicos)**

Si el producto o su embalaje tiene este símbolo, no deben ser tratados como residuos domésticos comunes. Por el contrario, debe depositarse en un centro de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurar el tratamiento adecuado de este producto, usted ayuda a prevenir el impacto negativo en la salud y el medio ambiente que, de lo contrario, podría resultar de la eliminación inadecuada de este producto. El reciclaje contribuye a la gestión de nuestros recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de eliminación de residuos de su zona o la tienda donde adquirió este producto.

## 10 Declaración de conformidad

### DECLARATION OF CONFORMITY

according to the Medical Devices Directive, 93/42/EEC with amendments from directive 2007/47/EC

Type of equipment: *Reading Aid*  
 Brand name or trademark: *MagniLink*  
 Type designation: **ML-ONE**  
 Product class: *Class 1.*  
 Manufacturer: *LVI Low Vision International AB*  
 Address: *Verkstadsgatan 5  
S-352 46 Växjö  
Sweden*  
 Web: <http://www.lvi.se>  
 Phone: *+46 470 - 72 77 00*  
 Fax: *+46 470 - 72 77 25*

As the manufacturer, we declare under our sole responsibility that:

- the product complies with the provisions of the Council Directive 93/42/EEC with amendments from directive 2007/47/EC.
- we will keep the technical documentation described in section 3 of Annex VII available to the national authorities for a period ending at least five years after the last product has been manufactured.
- the device meets the Essential Requirements of Annex 1 which applies to it, taking into account the intended purpose of the device.
- to follow the requirements regarding products placed on the market as described in section 4 of Annex VII.

Manufacturer

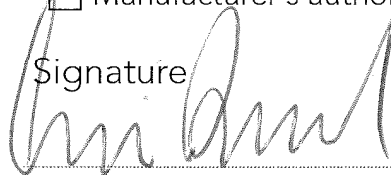
Manufacturer's authorized representative

Date

Signature

Position

24-01-2018



Managing Director

Clarification

Erik Bondemark

## Índice alfabético

Acerca de LVI.....	5
Datos técnicos .....	12
Declaración de conformidad.....	14
Desembalaje.....	8
Embalaje .....	8
Información de seguridad .....	7
Instalación .....	9
Introducción a MagniLink One.....	6
Panel.....	10
Resolución de problemas .....	12
Uso.....	10
Uso de la cámara de lectura .....	11